

RQ0700 — شاحن خارجي



JOHN DEERE

تعليمات التشغيل

RQ0700 — شاحن خارجي



OMPFP24333 نموذج 06NOV25 (ARABIC)

John Deere Power Systems

الإصدار العالمي
PRINTED IN U.S.A.

مقدمة

مقدمة

يتوفر الضمان كجزء من برنامج John Deere لخدمة الزبون الذي يعمل على الماكينة أو يصلحها كما هو موضح في هذا الكتاب. تم توضيح هذا الضمان في شهادة الضمان أو البيان الذي يجب أن يكون قد تم تسليمه إليك وقت الشراء.

هذا الضمان يكفل لك أن John Deere يسترجع المنتجات إذا ظهر فيها تلف أثناء فترة الضمان. في بعض الظروف، يمكن أن يقوم John Deere بعمل تحسينات على الماكينة في الحقل بدون تكلفة الزبون وحتى عندما تكون فترة الضمان قد انتهت. إذا تم استعمال الماكينة لأهداف أخرى أو تم إجراء تغييرات عليها لتغيير أداء طريقة عملها عن المواصفات التي وضعت عليها من قبل المصنع، فإن الضمان يكون لاغياً ويمكن رفض عمل التصليحات في الحقل. أي تغيير على تجهيزة الوقود بخلاف المواصفات أو المبالغة في زيادة قدرة الماكينة يؤدي إلى النتيجة السابقة.

إذا لم تكن المالك الأصلي لهذه الماكينة، فسيكون من مصلحتك الاتصال بوكيل John Deere المحلي لتبليغه رقم تسلسل هذه الوحدات. هذا سوف يساعد John Deere في تبليغك بأي تحسينات أو مستجدات لهذا المنتج.

للتعرّف على كيفية تشغيل الماكينة وصيانتها، يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية. عدم الالتزام بذلك قد ينتج عنه إصابات شخصية أو أعطال في التجهيزات. يمكن الحصول على هذه التعليمات وتعليمات السلامة على الماكينة بلغات أخرى. راجع www.techpubs.deere.com (Ag & Turf/JDPS)، أو www.johndeereinfo.com (C & F) أو وكيل John Deere لديك للطلب.

إن دليل التشغيل هذا يخص الماكينة، وفي حالة بيعها الرجاء إعطاؤه للمشتري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام المتري والنظام الأمريكي معاً. استخدم قطع غيار وبراعي مناسبة فقط. المرباط التي تستعمل حسب نظام البوصة أو النظام المتري قد تتطلب مفاتيح خاصة بنظام البوصة أو بالنظام المتري.

تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام. دوّن أرقام تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام الماكينات. يُرجى تدوين جميع الأرقام بعناية، ففي حالة السرقة تساعد هذه الأرقام في تتبع الماكينة. تكون معلومات رقم تعريف المنتج مفيدة عند طلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضاً في مكان آخر آمن.

تحدد الجهة اليمنى واليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام.

دوّن أرقام تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام الماكينات. يُرجى تدوين جميع الأرقام بعناية، ففي حالة السرقة تساعد هذه الأرقام في تتبع الماكينة. تكون معلومات رقم تعريف المنتج مفيدة عند طلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضاً في مكان آخر آمن.

DX,IFC1-04-03APR09-1/1

John Deere في خدمتك

رضا العملاء مهم لدى John Deere.

وكلائنا يبذلون أقصى جهد لتزويدك بقطع الغيار، والخدمة بسرعة وفاعلية:

- الصيانة وقطع الغيار لدعم جهازك.
- عمال صيانة مدربين وعدة التصليح والتشخيص اللازمة للقيام بصيانة جهازك.
- تتوفر قطع غيار John Deere وخدمات الإصلاح والمعلومات الخاصة بالصيانة أو الإصلاح. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع deere.com أو deere.ca.

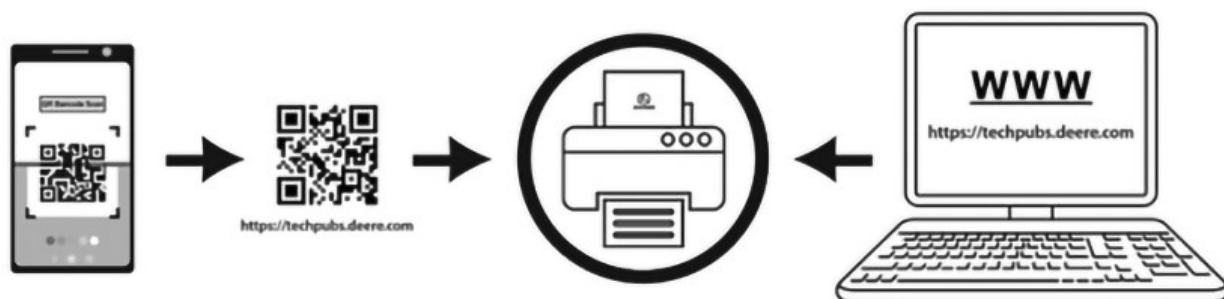
TS201—UN—15APR13

DX,IFC,JDS-04-30SEP25-1/1

العلامات التجارية

العلامات التجارية	
Deere & Company	Deere™
John Deere	John Deere™
Service ADVISOR	Service ADVISOR™
Microsoft Corporation	WINDOWS®

AYTQU2E,1695790123055-04-26SEP23-1/1



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

السلامة

التعرف على معلومات السلامة

هذه هي إشارة تحذير السلامة. عندما ترى هذه الإشارة على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من خطر الإصابة بجروح شخصية. اتبع الاحتياطات وإجراءات التشغيل الآمن الموصى بها.



T81389—UN—28JUN13

DX.ALERT-04-03OCT22-1/1

فهم معنى كلمات الإشارات

خطر؛ تشير كلمة التحذير "خطر" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فسوف يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تحذير؛ تشير كلمة "تحذير" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تنبيه؛ تشير كلمة "تنبيه" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن إصابة طفيفة أو متوسطة. ويمكن أيضًا استخدام "تنبيه" من أجل التنبيه ضد الممارسات غير الآمنة المرتبطة بالأحداث التي يمكن أن تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

تستخدم الكلمات التالية، خطر أو تحذير أو تنبيه، مع رمز تنبيه السلامة. كلمة "خطر" تشير إلى أكبر درجات الخطورة. الإشارة مع كلمة خطر أو احذر تكون موجودة



انتبه



احذر



يقرب أماكن الخطر المحددة. الاحتياطات العامة مدرجة في إشارات السلامة "تنبيه". تشير كلمة "احذر" أيضًا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل.

DX.SIGNAL-04-05OCT16-1/1

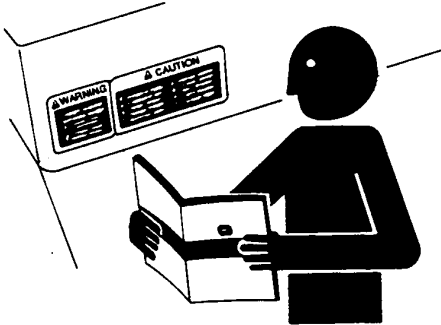
اتباع تعليمات السلامة

اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل و الملصقة على الماكينة. احفظ إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار انتبه أن تكون مزودة بإشارات التنبيه صالحة. يمكن الحصول على إشارات تحذير بديلة عند وكيل John Deere.

يمكن أن تكون هناك معلومات أمان إضافية موجودة على الأجزاء والمكونات التي تم الحصول عليها من الموردين والتي لم يتم نسخها في دليل المشغل هذا.

تعرف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا تسمح لأي شخص بالتشغيل دون الاطلاع على التعليمات.

حافظ على الماكينة بعناية. التعديلات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.



TS201—UN—15APR13

في حالة عدم فهم أي جزء من هذا الدليل والحاجة إلى مساعدة، يُرجى الاتصال بوكيل John Deere.

DX.READ-04-01AUG22-1/1

تطبيق الصيانة الآمنة

افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.

عند القيام بعمليات التشحيم، أو الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تمامًا. احرص على أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. لتخفيف الضغط أوقف جميع الأنظمة عن العمل وقم بتجهيز أنظمة التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك. اسحب المفتاح. اترك الماكينة تبرد.

ادعم تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسبًا. قم بإصلاح التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. نظف تراكبات الشحوم، أو الزيوت أو الأوساخ.

عند العمل على الأجهزة الكهربائية أو وجوب عملية لحام على الماكينات التي تعد نفسها بنفسها، فك أولاً خط البطارية السلبي (-) الأرضي.

قبل القيام بعمليات الصيانة في الأجهزة الإضافية المقطورة، افصل التوصيلة التي تشبكها مع الجرار قبل العمل في الأجهزة الكهربائية أو عند إجراء عملية لحام.

قد يتسبب السقوط أثناء التنظيف أو العمل في ارتفاعات في إصابات خطيرة. استخدم سلم أو منصة للوصول إلى جميع الأماكن. استخدم مقابض يد ومواطئ أقدام قوية وأمنة.



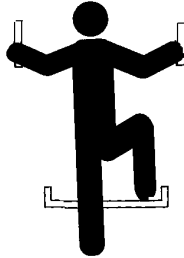
TS218—UN—23AUG88

DX,SERV-04-28FEB17-1/1

استعمل السلالم ومقابض اليد بالشكل الصحيح

تفادى الوقوع بمواجهة الماكينة عند الصعود والنزول. حافظ على ملامسة ثلاثة نقاط في السلالم، ومقابض اليد والدرازين.

كن حذرًا بشكل أكبر عند وجود مسببات الانزلاق كالطين، الثلوج أو الأوساخ. حافظ على السلالم نظيفة وخالية من الشحوم أو الزيت. لا تقفز عند الخروج من الماكينة. لا تتركب أو تنزل من الماكينة وهي تتحرك.



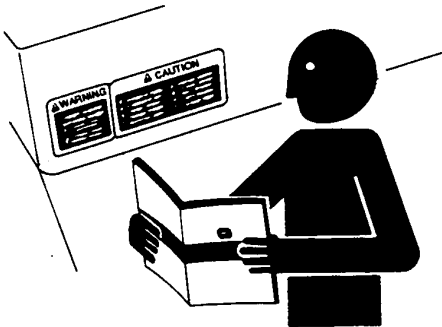
T133468—UN—15APR13

DX,WW,MOUNT-04-12OCT11-1/1

استبدال إشارات السلامة

استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. استعمل دليل السائق الخاص بالماكينة لمعرفة أماكن إشارات السلامة الصحيحة.

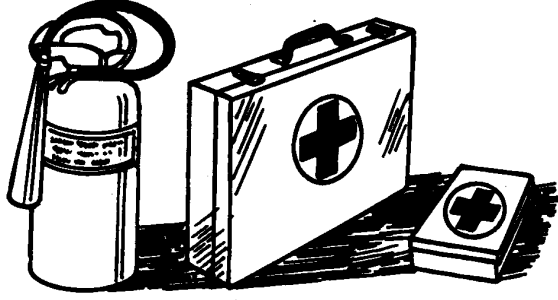
قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية مضمنة في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات التزويد بالقطع والتي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.



TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS-04-18AUG09-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة



TS291—UN—15APR13

DX,FIRE2-04-03MAR93-1/1

في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق و علبة الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وسيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.

تعليمات سلامة الشاحن

احتفظ بهذه التعليمات. يسري هذا الدليل على الشاحن الخارجي RQ0700. يُرجى قراءة هذه المعلومات بالكامل قبل استخدام الشاحن 700 واط لديك. للحصول على الدعم الفني، اتصل بالشركة المصنعة لماكينتك أو اتصل بالموزع لأن إصدار هذا الشاحن قد يتطلب تعليمات تشغيل فريدة. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع www.techpubs.deere.com

www.techpubs.deere.com

⚠ تنبيه: خطر حدوث صدمة كهربائية.

- قم بتوصيل سلك الشاحن الكهربائي بمنفذ تيار متردد تم تركيبه وتأريضه بشكل صحيح وفقاً لجميع القوانين واللوائح المحلية. منفذ التيار المتردد المورس ضروري لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مهايئات أرضية أو تقم بتعديل القابس.
- لا تلمس الأجزاء غير المعزولة من موصل الخرج أو أطراف البطارية غير المعزولة.
- افصل مصدر إمداد التيار المتردد قبل إجراء وصلات بالبطارية أو فصلها.
- لا تفتح الشاحن أو تقم بتفكيكه.
- لا تقم بتشغيل هذا الشاحن إذا كان سلك مصدر إمداد التيار المتردد أو سلك خرج التيار المستمر تالفاً أو إذا تعرض الشاحن لضربة حادة أو تم إسقاطه أو تلفه بأي طريقة.
- ارجع إلى الشركة المصنعة أو الأشخاص المؤهلين للقيام بجميع الإصلاحات.

⚠ تنبيه: خطر عدم الإشراف.

- هذا الشاحن غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك

الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة، أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بشأن الأنظمة الكهربائية وشحن البطاريات، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات المتعلقة باستخدام الشاحن بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالشاحن.

⚠ تنبيه: خطر الاستخدام غير الصحيح.

- اقتصر على استخدام الشاحن مع خوارزمية مناسبة لنوع البطارية المحدد وسعة المنتج لديك. قد يتسبب الاستخدام الآخر في حدوث إصابات وأضرار شخصية.
- لا تقم أبداً بشحن بطارية متجمدة أو غير قابلة لإعادة الشحن.

⚠ تنبيه: خطر غازات البطارية القابلة للانفجار.

- قد تنتج بطاريات حمض الرصاص غاز هيدروجين قابل للانفجار أثناء الشحن العادي. أبعد الشرر واللهب والمواد الباعثة للدخان عن البطاريات.
- امتنع عن تشغيل الشاحن في منطقة مغلقة أو تقييد التهوية.

ملاحظة: إذا تم استخدام هذا الشاحن مع بطاريات من نوع أيونات الليثيوم، فيجب استخدام نظام إدارة البطارية المدمج (BMS). يجب أن يضمن نظام إدارة الطاقة حماية خلايا البطارية من مستويات الجهد والتيار ودرجة الحرارة وحالة الشحن غير المناسبة في جميع أوضاع التشغيل.

تجب مراعاة جميع احتياطات الشركة المصنعة للبطارية (على سبيل المثال، معدلات الشحن القصوى وما إذا كان يجب فك أغطية الخلايا أثناء الشحن).

AYTQU2E,1680351026747-04-26FEB24-1/1

تشغيل الشاحن بشكل آمن



تنبيه: تجنب خطر الإصابة بحروق. ارتدِ قفازات واقية للتعامل مع الشاحن بأمان لأنه قد يصبح ساخناً أثناء الشحن.



تنبيه: تجنب خطر حدوث إصابات من الصدمة الكهربائية. لا تمسك الشاحن بيدين مبللتين.



تنبيه: تجنب خطر حدوث إصابات جسيمة من الصدمة الكهربائية. استخدم دائماً الأسلاك الكهربائية الموصى بها من شركة John Deere. قم دائماً بتوصيل أسلاك الشاحن الكهربائية بمنفذ كهرباء قاطع دائرة لحماية من التسرب الأرضي (GFCI) الذي تم تركيبه وتأريضه وفقاً للقوانين واللوائح الإقليمية.



تنبيه: تجنب نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. استخدم دائماً أسلاك الكهرباء الموصى بها من الشركة الصانعة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على دليل استعمال السائق.

ملاحظة: يفي الشاحن بمواصفات IP66 عند اقترانه بسلك تيار متردد محكم خاص من John Deere، مما يجعله محكماً ضد الغبار ومحمياً من تيارات الماء القوية. في حالة استخدام مجموعة أسلاك ذات موصل جهاز غير محكم، تنخفض الحماية من الدخول إلى IP20، ويجب حماية القابس والموصل من التلوث وفحصها بشكل دوري للتأكد من نظافة وجفاف الملامسات.

قلل من خطر حدوث إصابة أو تلف للشاحن عن طريق اتخاذ الاحتياطات التالية:

1. افصل قابس سلك التيار الكهربائي المتردد للشاحن عن المقبس الجداري.
2. افصل موصل التيار الكهربائي المستمر عن البطارية.
3. تجنب تلف الشاحن. لا تُعرّض الشاحن للزيت أو الاتساخات أو الوحل أو رذاذ الماء المكثف بشكل مباشر.
4. نطاق درجة حرارة التخزين من -40 إلى 85 درجة مئوية (-40 إلى 185 درجة فهرنهايت).
5. تجنب الطرق على الشاحن بأغراض ثقيلة مثل مطرقة أو أوزان ثقيلة.

AYTQU2E,1680766802470-04-22AUG24-1/1

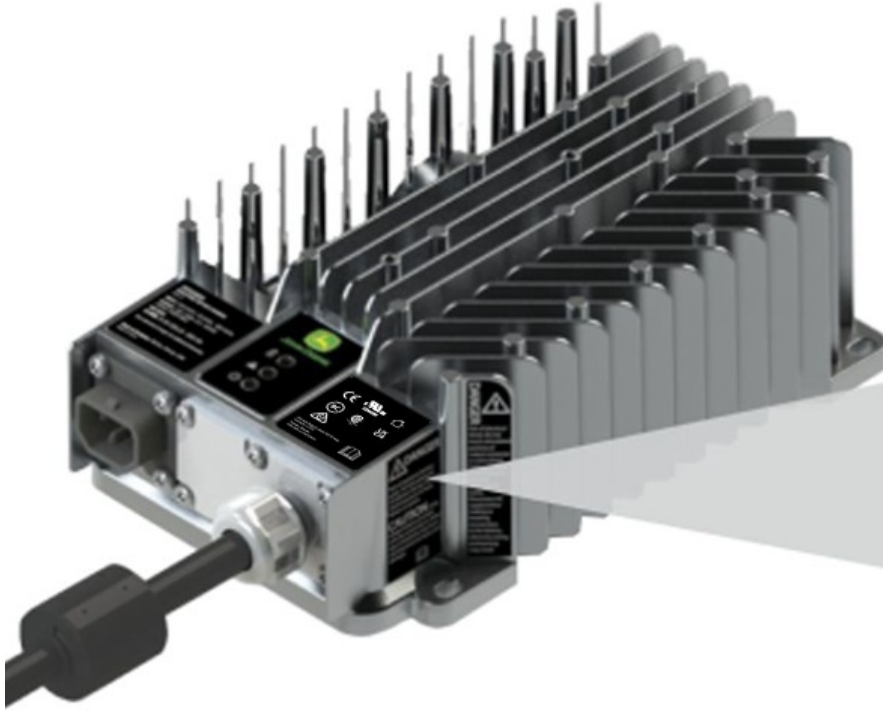
ملصق السلامة على الشاحن الخارجي

ملصق السلامة 1

خطر: خطر غازات البطارية القابلة للانفجار. قم بتوفير تهوية كافية أثناء الشحن. تجنب التعريض للحرارة أو اللهب أو الشرر.

AYTQU2E,1680349185303-04-04SEP25-1/5

التكلمة على الصفحة القادمة



DANGER

Risk of explosive battery gases. Provide adequate ventilation during charging. Avoid exposure to heat, flames or sparks.

CAUTION

: Only charge battery provided with the end product. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.



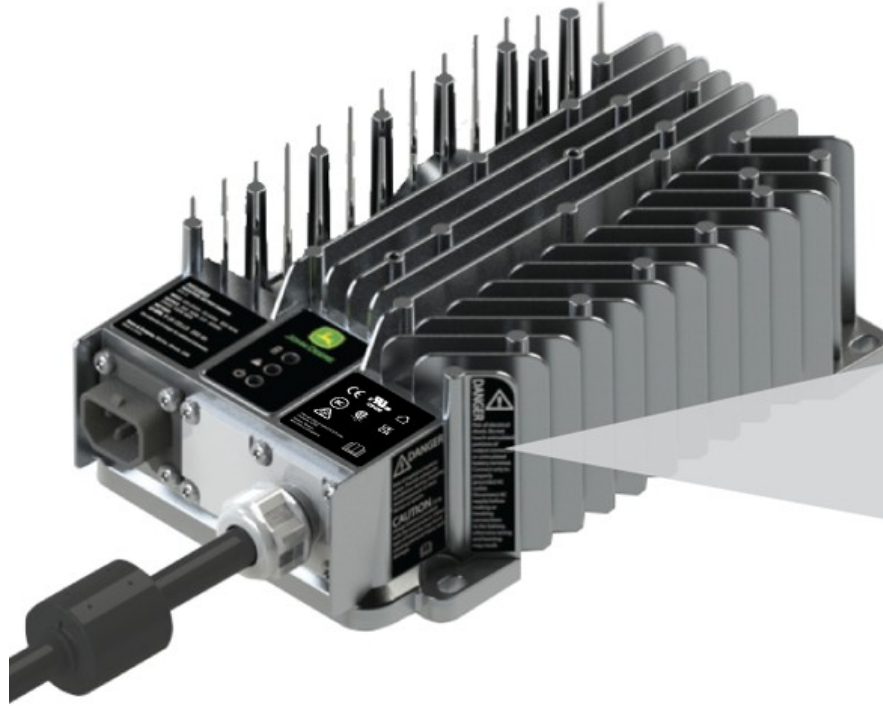
RG39944—UN—04SEP25

ملصق السلامة 1

تنبيه: اشحن فقط البطارية المرفقة مع المنتج النهائي. قد تنفجر الأنواع الأخرى من البطاريات، مما يتسبب في حدوث إصابات شخصية وتلف.

AYTQU2E,1680349185303-04-04SEP25-2/5

التكلمة على الصفحة القادمة



RG39937—UN—04SEP25

DANGER



Risk of electrical Shock. Do not touch uninsulated portions of output connector or uninsulated battery terminal. Connect only to properly grounded AC outlet. Disconnect AC supply before making or breaking connections to the battery. otherwise arcing and burning may result.

ملصق السلامة 2

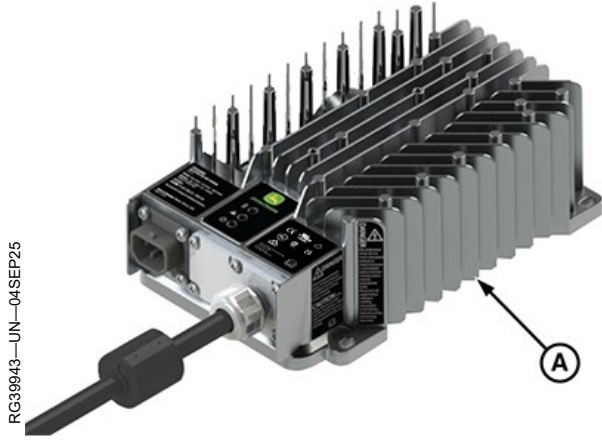
خطر: خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تلمس الأجزاء غير المعزولة من موصل مناسب. افصل مصدر إمداد التيار المتردد قبل إجراء وصلات بالبطارية أو فصلها. الخرج أو طرف البطارية غير المعزول. قم بالتوصيل فقط بمنفذ تيار متردد مؤرض وإلا فقد ينتج عن ذلك تكوين الشرر والاحتراق.

AYTQU2E,1680349185303-04-04SEP25-3/5

التكلمة على الصفحة القادمة

مكان ملصق السلامة 3

A—مكان ملصق السلامة 3



مكان ملصق السلامة 3

AYTQU2E,1680349185303-04-04SEP25-4/5

التكملة على الصفحة القادمة

ملصق السلامة 3

INDUSTRIAL BATTERY CHARGER / CHARGEUR DE BATTERIE INDUSTRIEL
Deere & Company, Moline, Illinois, USA
Made in / fabriqué en

• Consult your equipment manufacturer if you require information or assistance.
• No user serviceable parts inside. Do not remove cover risk of electrical shock.
• When charging lithium-ion battery packs, pack protection must be provided by a Battery Management System (BMS).

• Consulter le fabricant de votre équipement si vous avez besoin d'information d'assistance.
• Aucun des composants internes n'est réparable par l'utilisateur. Ne pas enlever le couvercle – risque de décharge électrique.
• Lors de la charge de batteries lithium-ion, la protection de la batterie doit être assurée par un système de gestion de batterie (BMS).

CAN ICES-002 (B)/NMB-002(B)

DANGER
DANGER : RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES NON ISOLÉES DU CONNECTEUR DE SORTIE OU LES BORNES NON ISOLÉES DE L'ACCUMULATEUR.
BRANCHER EXCLUSIVEMENT À UNE PRISE CA CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE CA AVANT D'ÉTABLIR OU D'INTERROMPRE LA CONNEXION À LA BATTERIE SINON VOUS POURRIEZ CAUSER UN ARC ÉLECTRIQUE OU SUBIR DES BRÛLURES. ASSURER UNE VENTILATION ADEQUATE PENDANT LA CHARGE.

CAUTION / ATTENTION
Surfaces may be hot - To avoid risk of burns, do not touch.
Do not expose to rain unless using sealed AC plug.
Les surfaces peuvent être très chaudes - Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher. Ne pas exposer à la pluie sans l'utilisation d'une prise de courant CA scellée.

ATTENTION
ATTENTION : UTILISER POUR CHARGER UNIQUEMENT LES ACCUMULATEURS DU TYPE FOURNIS AVEC LE PRODUIT FINAL. D'AUTRES TYPES D'ACCUMULATEURS POURRAIENT ÉCLATER ET CAUSER DES BLESSURES OU DOMMAGES.
Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur. Charger des batteries d'autres types ou voltages pourrait entraîner des blessures ou des dommages.

NOTE: During periods of extended storage, the charger will keep the battery charged if the charger is connected to the battery and connected to a live AC outlet.
REMARQUE : Lors d'un remisage prolongé, le chargeur conservera la charge de la batterie s'il est relié à la batterie et branché à une source d'alimentation CA fonctionnelle.

ملصق السلامة

A—معلومات الامتثال **B—نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في الاتحاد الأوروبي (WEEE)** **C—معايير الأجهزة المسببة للتشويش في كندا (ICES)** **D—تنبيه**

معلومات الامتثال:

- استشر الشركة المصنعة للجهاز إذا احتجت إلى معلومات أو مساعدة.
- لا توجد أجزاء قابلة للخدمة من قبل المستخدم بالداخل. لا تخلع الغطاء، خطر الصدمة الكهربائية.
- عند شحن مجموعات بطاريات أيونات الليثيوم، يجب توفير حماية للمجموعة بواسطة نظام إدارة البطارية (BMS).
- قد تكون الأسطح ساخنة - لا تلمسها لتجنب خطر الإصابة بحروق.
- تجنب التعرض للمطر إلا إذا كنت تستخدم قابس تيار متردد محكم.
- خلال فترات التخزين المطول، سيحافظ الشاحن على شحن البطارية إذا كان الشاحن موصولاً بالبطارية ومتصلاً بمفخذ تيار متردد حي.

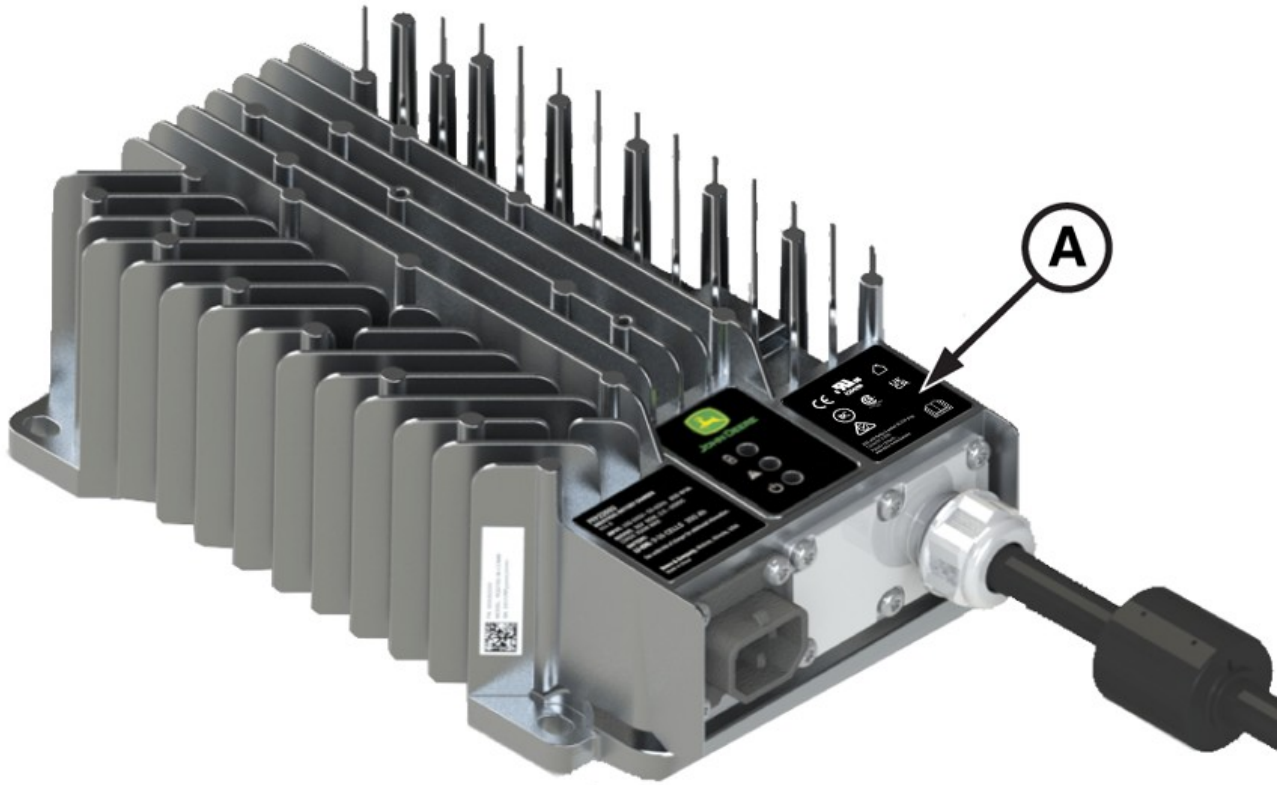
تنبيه:

RG39945—UN—04SEP25

AYTQU2E,1680349185303-04-04SEP25-5/5

معلومات التنظيم والامتثال

ملصق الامتثال على الشاحن الخارجي



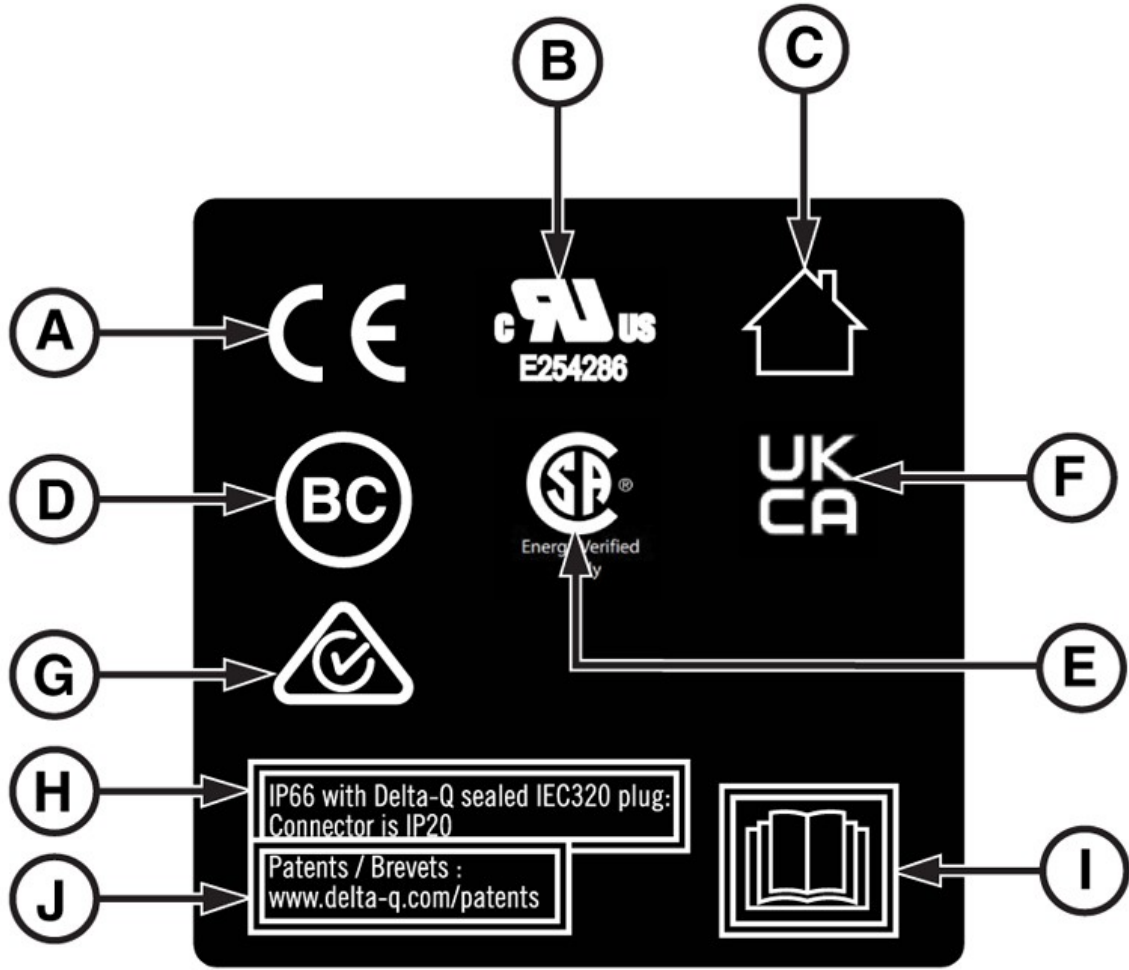
موقع ملصق الامتثال

A—موقع ملصق الامتثال

RG39940—UN—04SEP25

AYTQU2E,1680349894213-04-04SEP25-1/3

التكلمة على الصفحة القادمة



RG569621—UN—17SEP23

معلومات ملصق الامتثال

A—علامة التوافق الأوروبي (CE) Européenne B—علامة مكونات UL المتعارف عليها C—الاستخدام في الأماكن الداخلية فقط	D—علامة شاحن البطارية في كاليفورنيا (BC) E—علامة التحقق NRCAN لكفاءة الطاقة الخاصة برابطة المعايير في كندا (CSA)	F—علامة المطابقة المقدرة في المملكة المتحدة (UKCA) G—علامة الامتثال للوائح التنظيمية (RCM) في أستراليا/نيوزيلندا	H—معيار الحماية من الدخول I—قراءة دليل استعمال السائق J—لمعلومات براءة الاختراع للمورد
---	--	--	--

خضع للاختبار حسب متطلبات معايير كفاءة الطاقة المعمول بها في كندا للموارد الطبيعية (NRCAN).

تشير علامة المطابقة المقدرة في المملكة المتحدة (UKCA) (F) إلى التوافق مع المتطلبات المعمول بها للمنتجات المباعة في بريطانيا العظمى.

تشير علامة الامتثال للوائح التنظيمية (RCM) (G) إلى أن المنتج آمن للتوريد إلى سوق أستراليا/نيوزيلندا.

تم تطوير معيار الحماية من الدخول (H) من قبل اللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC). وهو يُصنف مقاومة الغلاف ضد دخول الغبار أو السوائل. يشير IP66 إلى أن المكونات محكمة ضد الغبار ومحمية من تيارات الماء القوية.

تشير عبارة "قراءة دليل استعمال السائق" (I) إلى أنه يجب قراءة دليل استعمال السائق أو بطاقته قبل مواصلة التشغيل.

يشير ملصق الامتثال الموجود على الشاحن الخارجي إلى ما يلي:

1. تشير علامة التوافق الأوروبي (CE) (A) إلى أن الشركة الصانعة أو المستورد يؤكد على توافق البضائع مع المعايير الأوروبية للصحة والسلامة وحماية البيئة

2. تشير علامة مكونات UL المتعارف عليها (B) إلى الامتثال لمتطلبات سلامة المنتج في كندا والولايات المتحدة.

3. يشير ملصق الاستخدام في الأماكن الداخلية فقط (C) إلى أن الجهاز الكهربائي مصمم بشكل أساسي للاستخدام الداخلي.

4. تشير علامة شاحن البطارية (BC) (D) في ولاية كاليفورنيا إلى أن شواحن البطارية تخضع للتنظيم بموجب لجنة الطاقة في كاليفورنيا - العنوان 20 للإلكترونيات غير الاستهلاكية.

5. تشير علامة رابطة المعايير في كندا (CSA) (E) على منتجك إلى أن المنتج

10. تقدم معلومات براءة الاختراع للمورد (J) تفاصيل عن براءات الاختراع للشركة المصنعة.

AYTQU2E,1680349894213-04-04SEP25-3/3

الولايات المتحدة - إشعارات لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) إلى المستخدم

تحديده عن طريق تشغيل الجهاز وإطفائه، فإننا ننصح المستخدم بتصحيح التداخل باتخاذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- وصل الجهاز في منفذ دائرة كهرباء مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- اتصل بوكيل John Deere المحلي أو موزع المحركات أو مقدم الخدمة الآخر، أو فني الراديو/التلفزيون ذي الخبرة للحصول على المساعدة.

لقد خضع هذا الجهاز للاختبار وثبت توافقه مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، بموجب الجزء 15 من لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية. صُممت هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في محيط سكني. يمكن لهذا الجهاز أن يولد طاقة ترددات لاسلكية ويستخدمها ويشعها، وإذا لم يتم تركيب الجهاز واستخدامه حسب التعليمات، فإنه قد يسبب تداخلاً ضاراً مع الاتصالات اللاسلكية. ولكن، لا توجد ضمانات على عدم حدوث التداخل في تركيب بعينه. إذا تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار باستقبال الإشارات التلفزيونية أو اللاسلكية، والذي يمكن

AYTQU2E,1677138145314-04-30MAY25-1/1

إعلان المطابقة في المملكة المتحدة

**JOHN DEERE****UK Declaration of Conformity**

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product RQ0700-Off Board Charger
Name:
Model(s): RQ0700-36-COMMD

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

REGULATION	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
The Electromagnetic Compatibility Regulations	S.I. 2016 / 1091	Schedule 2, Module A
The Electrical Equipment (Safety) Regulations	S.I. 2016/1101	Schedule 2
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	S.I. 2012 / 3032	Part 2, Section 12

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN IEC 55014-1:2021	EN-IEC63000:2018
EN IEC 61000-6-3:2021	EN 603335-1:2012+A2:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1+A2:2016
EN 61000-3-2:2014	IEC 60335-2-29:2016+A1:2019
EN 61000-3-3:2013	Standard

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL, USA
Date of Declaration: 26 February 2024

Signed:
Name:

Matt Potter

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title: Head of Engineering –
Electrification Modules
and Advanced
Technology

Ag & Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom
Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW, United Kingdom
Construction Importer: Wirtgen Limited, Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, Notts. NG24 2UA, United Kingdom



إعلان المطابقة في المملكة المتحدة

RG39946—UN—04SEP25

AYTQU2E,1695802014638-04-05SEP25-1/1

إعلان المطابقة في الاتحاد الأوروبي

**JOHN DEERE****EU Declaration of Conformity**

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product Name(s) RQ0700-Off Board Charger

Model(s): RQ0700-036-COMMD;

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Low Voltage Directive	2014/35/EU	Annex III of the Directive
Restriction of Hazardous Substances	2011/65/EU	Article 7 of the Directive
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU	Annex II of the Directive

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN 60335-1:2012+A2:2019	EN IEC 55014-1:2021
EN60335-2-29:2021+A1:2021	EN IEC 61000-6-3:2021
IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1:2016	EN IEC 55014-2:2021
IEC60335-2-29:2016:A1:2019	EN IEC 61000-6-2:2019
EN-IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Customer Support
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL

Signed:

Date of Declaration: 30 April 2024

Name:

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

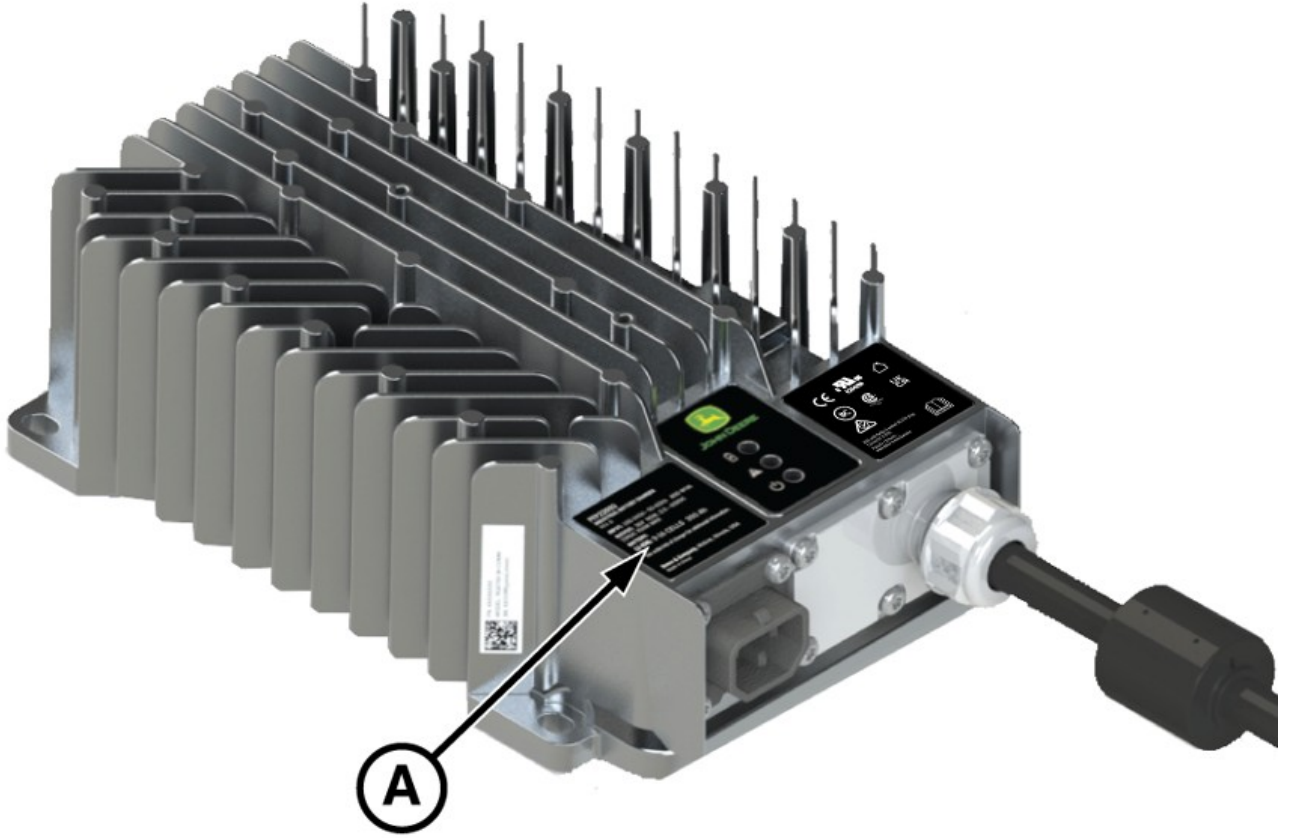
Title:

Head of Engineering –
Electrification Modules and
Advanced Technology



إعلان المطابقة في الاتحاد الأوروبي

معلومات ملصق المنتج



RG39938—UN—04SEP25

موقع ملصق المنتج

A—موقع ملصق المنتج

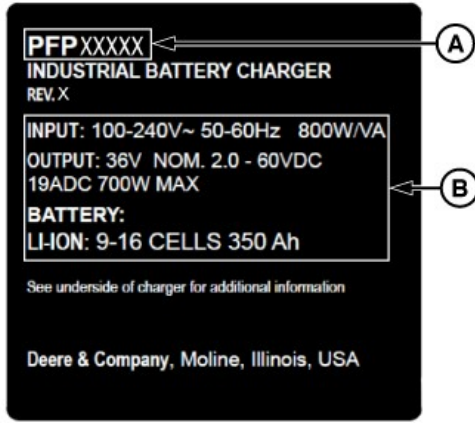
AYTQU2E,1680334715781-04-04SEP25-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

يحتوي ملصق المنتج على رقم الجزء والمواصفات الكهربائية.

B—المواصفات الكهربائية

A—رقم الجزء

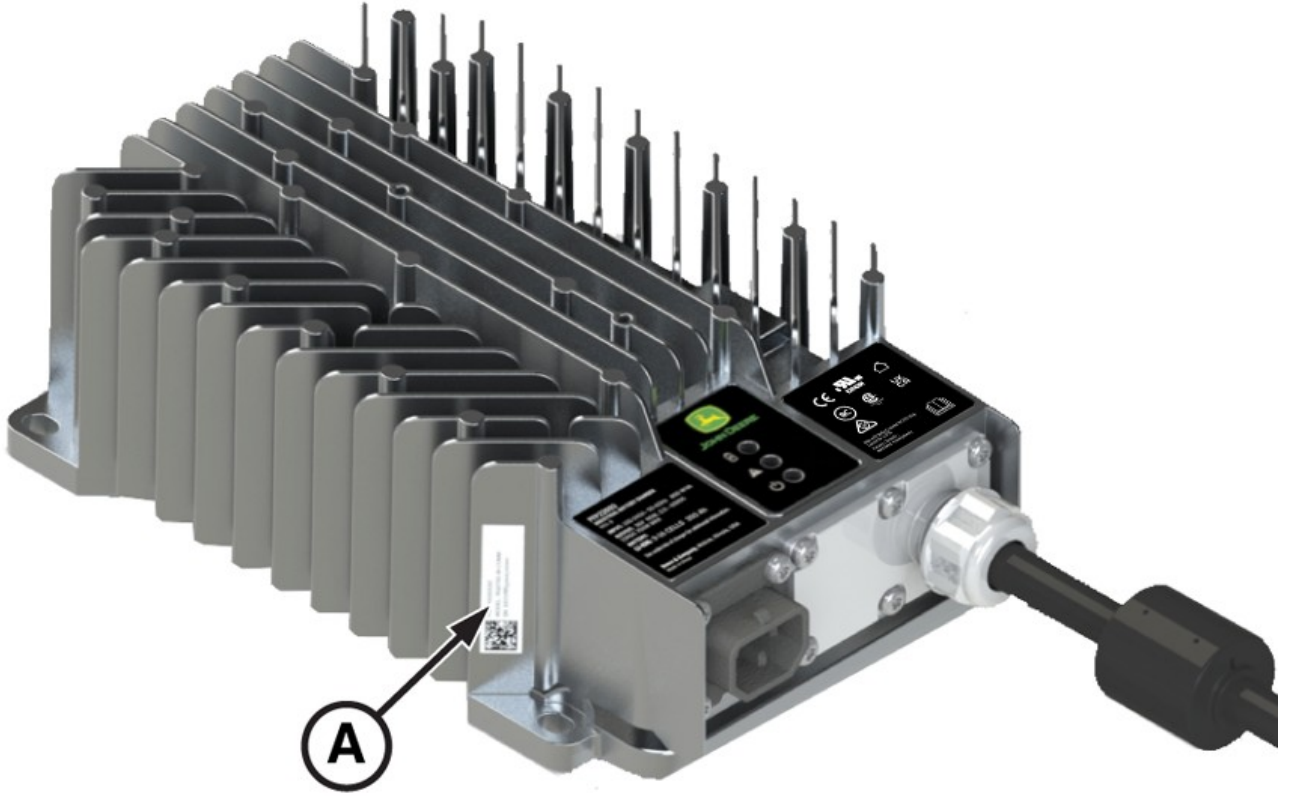


ملصق المنتج

RG39579—UN—09UN25

AYTQU2E,1680334715781-04-04SEP25-2/2

معلومات لوحة الرقم التسلسلي



موقع لوحة رقم التسلسل

A—موقع لوحة رقم التسلسل

توجد لوحة الرقم التسلسلي (A) على الجزء العلوي من الشاحن.

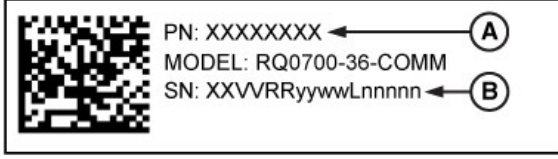
التكملة على الصفحة القادمة

RG39939—UN—04SEP25

AYTQU2E,1680360944004-04-04SEP25-1/2

RG569622—UN—17SEP23

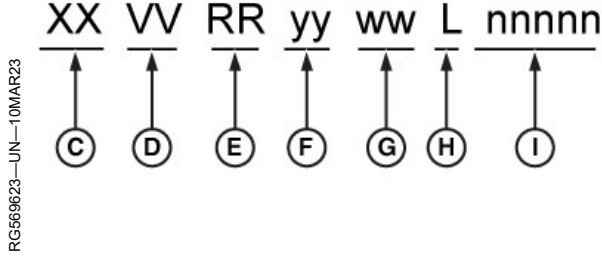
يحتوي كل شاحن خارجي على رقم تسلسلي مكون من 16 رقمًا يتألف من رقم تعريف متسلسل مكون من 5 أرقام.



F—سنة الإنتاج
G—أسبوع الإنتاج
H—موقع التصنيع الخاص بالمورد
I—رقم تسلسلي مكون من 5 أرقام

A—رقم الجزء
B—الرقم التسلسلي
C—رمز المجموعة الفرعية للمنتج
D—الإصدار
E—المراجعة

معلومات لوحة الرقم التسلسلي



تعيين الرقم التسلسلي

AYTQU2E,1680360944004-04-04SEP25-2/2

تسجيل معلومات لوحة الرقم التسلسلي

الرقم التسلسلي للشاحن الخارجي

حدد موقع الرقم التسلسلي للشاحن الخارجي الموجود على الملصق وسجله في الفراغات المذكورة أدناه.

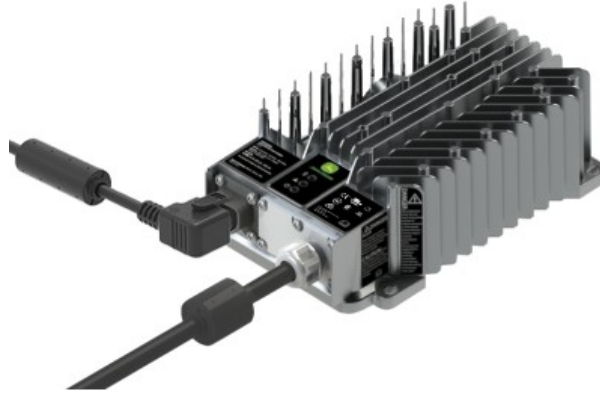
للحصول على معلومات عن موقع الرقم التسلسلي، راجع معلومات لوحة الرقم التسلسلي في الجزء 20.

هذا الرقم مهم جدًا لقطع الغيار أو لمعلومات الضمان.

AYTQU2E,1680334723241-04-05APR23-1/1

عرض عام للمكونات

شاحن خارجي — صورة تعريفية

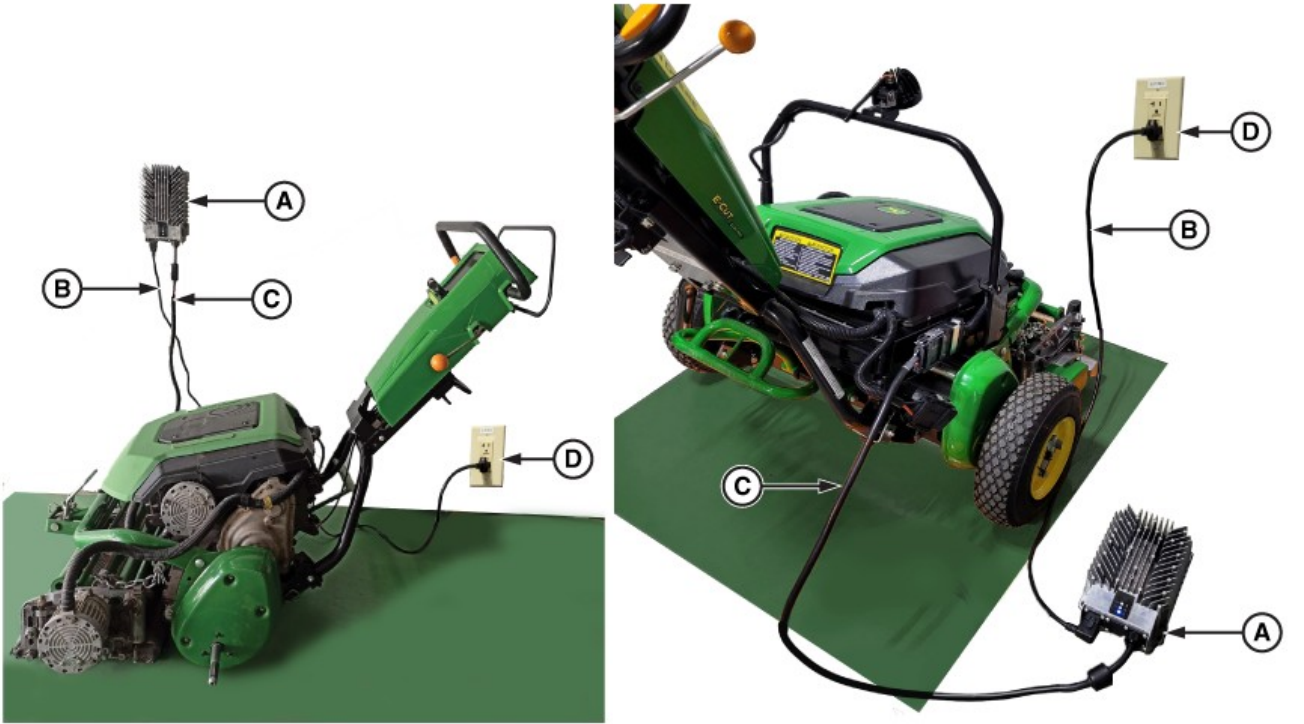


شاحن خارجي

RG39942—UN—04SEP25

AYTQU2E,1680350713646-04-04SEP25-1/1

شاحن خارجي — موقع التركيب



موقع الشاحن — مُركَّب على الجدار والأرضية

D—مقبس كهربائي يقطع دائرة للحماية من التسرب الأرضي

C—سلك كهرباء التيار المستمر

A—الشاحن
B—سلك كهرباء التيار المتردد

RG37312—UN—17SEP23

AYTQU2E,1680351462256-04-05APR23-1/1

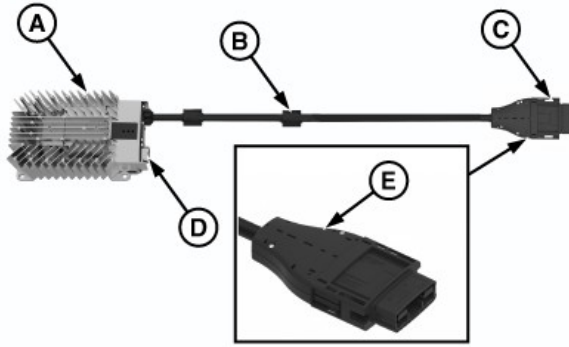
شاحن خارجي — التشغيل العام

يعمل الشاحن الخارجي على تحويل طاقة التيار المتردد المدخلة إلى طاقة تيار مستمر خارجة لشحن البطارية. ويقوم الشاحن الخارجي 700 واط بإعادة شحن مجموعة البطارية من 0% إلى 100% في غضون 5-6 ساعات. كما أنه يوفر خرج طاقة إضافيًا منخفضًا 12 فولت لنظام مركبة آخر 12 فولت.

ملاحظة: سلك كهرباء التيار المستمر المعروض مخصص لأغراض العرض فقط. لمعرفة طول سلك كهرباء التيار المستمر، راجع مواصفات مكونات الشاحن الخارجي في الجزء 75.

يتكون الشاحن الخارجي (A) من سلكي كهرباء، وسلك واحد لكهرباء التيار المستمر والاتصال (B) وسلك لكهرباء التيار المتردد. يتم توصيل سلك كهرباء التيار المتردد من أحد طرفيه بموصل سلك كهرباء التيار المتردد (D) على الشاحن (A) والطرف الآخر بالمقبس الجداري. يتم توصيل سلك كهرباء التيار المستمر والاتصال (B) بالشاحن (A) من أحد الطرفين وبالبطارية من الطرف الآخر.

تُرسل البيانات الواردة من الشاحن إلى نظام إدارة البطارية (BMS) ووحدة التحكم في المركبة (VCU) على مسار شبكة CAN عبر سلك كهرباء التيار المستمر والاتصال (B). يوفر نظام BMS حدود الجهد والتيار للشاحن ويضبط الشاحن قدرة خرج بناءً على هذه المعلومات. أثناء الشحن، تُرسل إشارة من الشاحن لتنبيه نظام BMS.



مكونات الشاحن الخارجي

A—شاحن خارجي
B—سلك كهرباء التيار المستمر والاتصال
C—موصل Anderson
D—موصل سلك كهرباء التيار المتردد
E—الغلاف الخلفي

ملاحظة: يعمل الشاحن بين 40 و 65 درجة مئوية (-40 و 149 درجة فهرنهايت). عندما ترتفع درجة حرارة الشاحن أعلى من 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت) أو أقل من 35 درجة مئوية (-31 درجة فهرنهايت)، يُقلل الشاحن من قدرة الخرج. يُقلل الشاحن أيضًا من قدرة الخرج إذا اكتشف أن مجموعة البطارية تالفة.

ملاحظة: إذا انقطعت الطاقة، ثم عادت، فسيبدأ الشاحن وسيستمر في العمل دون أن يُشكل ذلك خطرًا على المستخدم، أو تلف البطاريات.

AYTQU2E,1677919635632-04-22AUG24-1/1

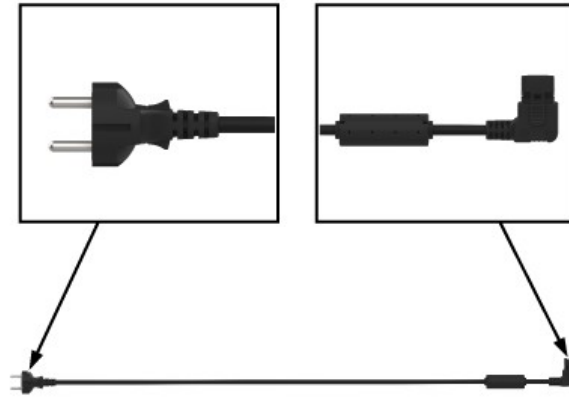
الشاحن الخارجي — سلك كهرباء التيار المتردد

ملاحظة: إذا كانت مجموعة سلك كهرباء دخل التيار المتردد القابل للفصل أو سلك خرج التيار المستمر تالفاً، فلا تستخدم الشاحن حتى يتم استبداله بمجموعات أسلاك مناسبة لمنطقتك واستخدامك. لمعرفة مواصفات سلك كهرباء التيار المتردد، راجع مواصفات مكونات الشاحن الخارجي في الجزء 75.

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-1/6

التكملة على الصفحة القادمة

سلك كهرباء التيار المتردد — أوروبا

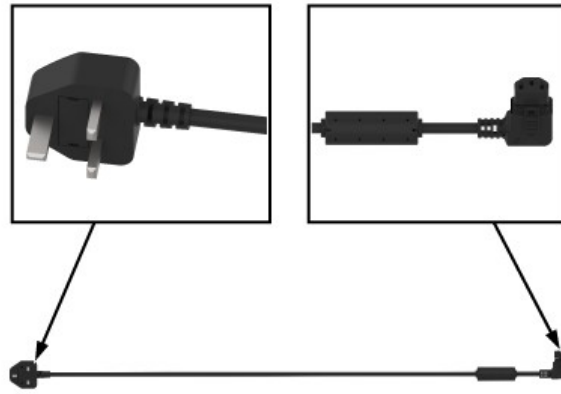


سلك كهرباء التيار المتردد — أوروبا

RG573718—UN—16SEP24

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-2/6

سلك كهرباء التيار المتردد — المملكة المتحدة



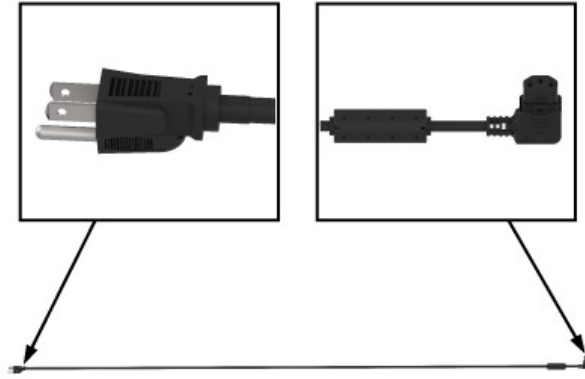
سلك كهرباء التيار المتردد — المملكة المتحدة

RG573719—UN—16SEP24

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-3/6

التكلمة على الصفحة القادمة

سلك كهرباء التيار المتردد — اليابان

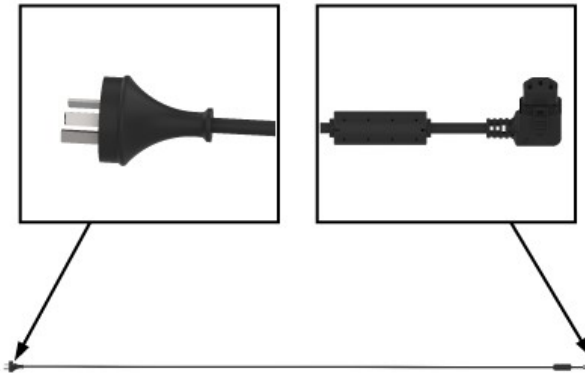


سلك كهرباء التيار المتردد — اليابان

RG573720—UN—16SEP24

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-4/6

سلك كهرباء التيار المتردد — أستراليا/نيوزيلندا



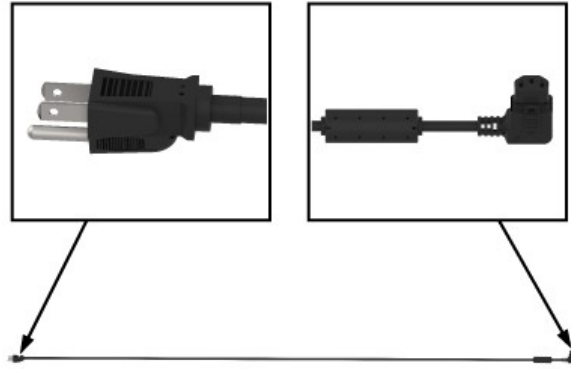
سلك كهرباء التيار المتردد — أستراليا/نيوزيلندا

RG573721—UN—16SEP24

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-5/6

التكملة على الصفحة القادمة

سلك كهرباء التيار المتردد — الولايات المتحدة/كندا

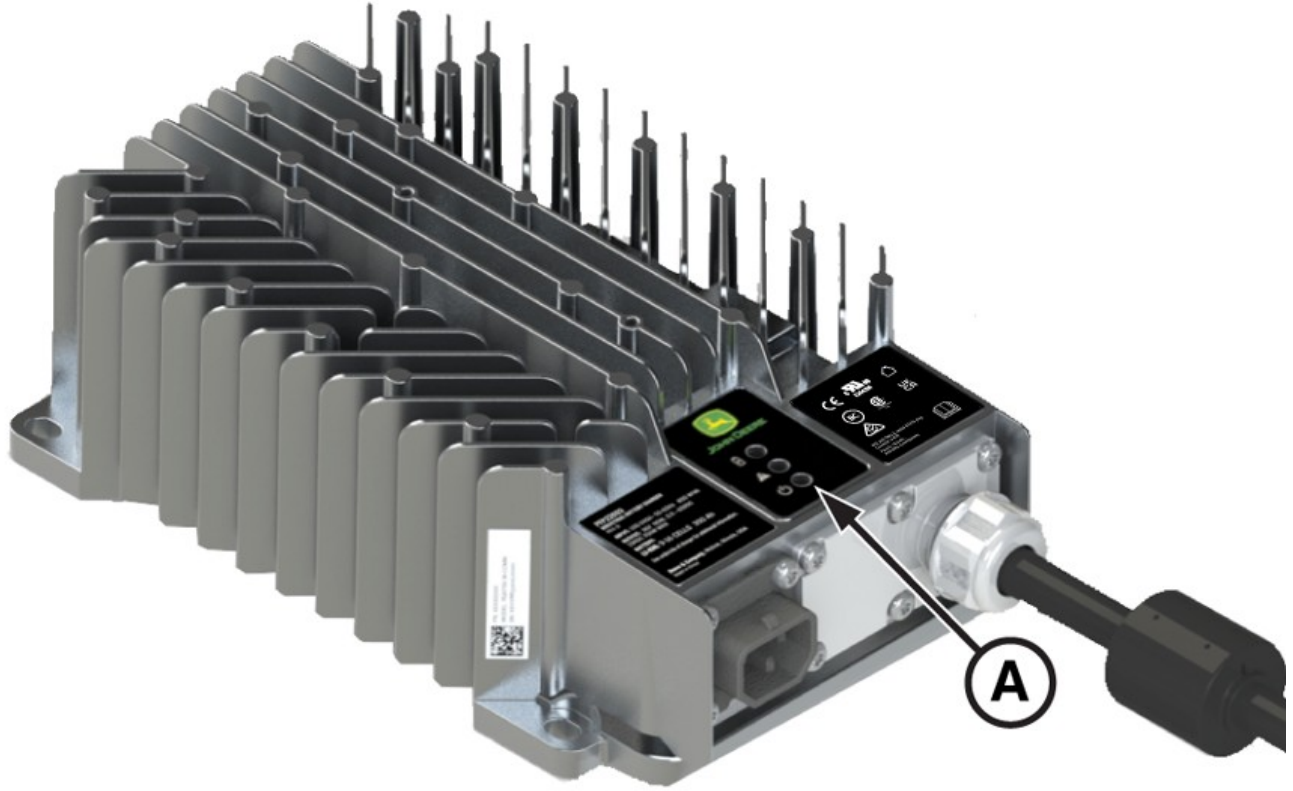


سلك كهرباء التيار المتردد — الولايات المتحدة/كندا

RG573722—UN—16SEP24

AYTQU2E,1680599594840-04-10APR23-6/6

مؤشرات لمبة LED للشاحن الخارجي



موقع لمبة LED للشاحن الخارجي

A—موقع لمبة LED للشاحن الخارجي

يحتوي الشاحن الخارجي على ثلاث لمبات LED للإشارة إلى حالة مصدر الطاقة ووضع العطل ووضع الشحن.

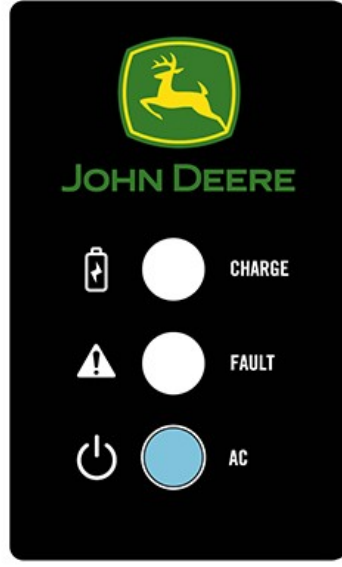
AYTQU2E,1677920173558-04-04SEP25-1/4

التكلمة على الصفحة القادمة

RG39941—UN—04SEP25

تشير لمبة LED الزرقاء إلى أن دخل كهرباء التيار المتردد متوفر.

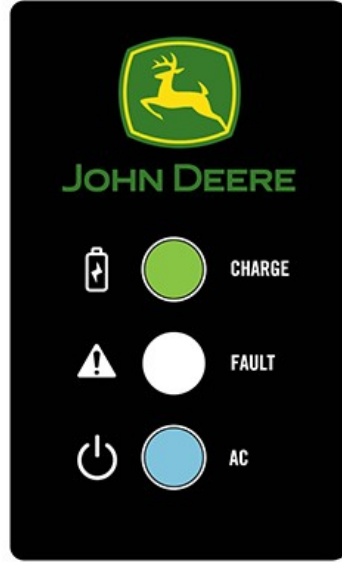
RG569607—UN—17SEP23



AYTQU2E,1677920173558-04-04SEP25-2/4

تشير لمبة LED الخضراء إلى أن الشاحن في وضع الشحن.

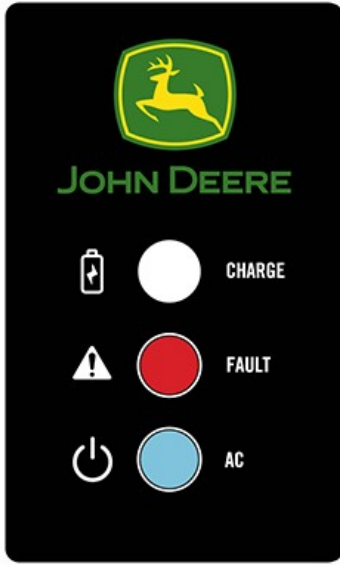
RG569608—UN—17SEP23



AYTQU2E,1677920173558-04-04SEP25-3/4

التملة على الصفحة القادمة

تشير لمبة LED الحمراء إلى أن الشاحن في وضع العطل.



RG569609—UN—23JAN24

AYTQU2E,1677920173558-04-04SEP25-4/4

الصيانة

إرشادات الصيانة

- في حالة حدوث ضرر في أسلاك الطاقة، اتصل بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحرك، أو مقدم الخدمة الآخر.
- إذا تم تزويد الشاحن بمجموعة سلك كهرباء تيار متردد ولم يتطابق القابس الكهربائي مع منفذ الكهرباء، فاتصل بوكيل John Deere المحلي أو موزع المحرك أو مزود الخدمة الآخر للحصول على للحصول على مجموعة سلك كهرباء التيار المتردد بشكل صحيح باستخدام قابس مناسب للمنفذ الكهربائي المؤرض في منطقتك.
- افحص جميع موصلات الشاحن بحثًا عن وجود صدأ أو تلوث.
- نظف الشاحن بقطعة قماش نظيفة.

⚠ تنبيه: تجنب خطر حدوث إصابات جسيمة من الصدمة الكهربائية. لا تلمس أي أجزاء غير معزولة من موصلات الشاحن.

⚠ تنبيه: تجنب نشوب حريق بالمكونات أو فرط سخونتها. تجنب تلوث وصدأ الموصلات الكهربائية.

⚠ تنبيه: تجنب خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تحاول فتح الشاحن أو تفكيكه.

- قبل الفحص أو التنظيف أو النقل أو الصيانة، افصل الشاحن دائمًا عن وصلات مصدر الطاقة.
- أثناء التعامل مع الشاحن، استخدم دائمًا المقبض بدلاً من سحب السلك.

AYTQUZE, 1677835357640-04-30MAY25-1/1

الأعراض التي يمكن ملاحظتها

استكشاف أعطال الشاحن الخارجي وإصلاحها

العلامات	المشكلة	الحل
يتم شحن البطارية ولمبة LED الزرقاء مطفأة.	خلل في لمبة LED	اتصل بوكيل John Deere المحلي أو موزع المحركات أو أي موفر خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الزرقاء مطفأة.	كهرباء التيار المتردد غير متاحة	افحص مصدر طاقة الشبكة من حيث التوافر. أصلح الوصلات المفككة لسلك كهرباء التيار المتردد على طرف المقيس الجداري ومدخل التيار المتردد للشاحن.
يتم شحن البطارية ولمبة LED الخضراء مطفأة.	خلل في لمبة LED	اتصل بوكيل John Deere المحلي أو موزع المحركات أو أي موفر خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الخضراء مطفأة.	وصلة مفككة في موصل مدخل البطارية	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الخضراء مشغلة.	الشاحن في وضع العطل	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض مرة واحدة أو مرتين.	خطأ في البطارية	اتصل بوكيل John Deere المحلي أو موزع المحركات أو أي موفر خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض ثلاث مرات.	خطأ داخلي في المؤقت	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض أربع مرات.	خطأ في توافق تطبيق الشاحن	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض خمس مرات.	خطأ في توصيل CAN	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض سبع مرات.	خطأ في مستشعر درجة حرارة البطارية	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.
لا يتم شحن البطارية ولمبة LED الحمراء مشغلة للوميض تسع مرات.	خطأ في تكوين البرنامج الداخلي	- افصل مصدر طاقة التيار المتردد عن الشاحن. - افصل موصل الشاحن عن البطارية. - انتظر لمدة 5 ثوان وأعد توصيل موصل الشاحن بالبطارية. - أعد توصيل مصدر طاقة التيار المتردد بالشاحن. - إذا استمرت المشكلة، فترجى الاتصال بوكيل John Deere المحلي، أو موزع المحركات، أو أي مزود خدمة آخر.

AYTQU2E,1695791430987-04-30MAY25-1/1

المواصفات

مواصفات مكونات الشاحن الخارجي

مواصفات الشاحن الخارجي (RQ0700)		
الموضوع	النظام الدولي لوحدة القياس	القيمة
المواصفات الكهربائية		
جهد خرج التيار المستمر	فولت	(28 — 60) فولت
تيار خرج التيار المستمر	A	19 أمبير (700 واط)
جهد دخل التيار المتردد	فولت	(100 — 240) فولت
تردد دخل التيار المتردد	هرتز	(50 — 60) هرتز
تيار دخل التيار المتردد	A	6.5 أمبير عند 120 فولت من التيار المتردد
		3.2 أمبير عند 240 فولت من التيار المتردد
جهد الخرج الإضافي 12 فولت	فولت	(12.7 — 13.7) فولت
طول سلك خرج التيار المستمر	م	3 م

مواصفات سلك كهرياء التيار المتردد للشاحن الخارجي					
جهد دخل التيار المتردد (فولت)	رقم معيار السلك الأمريكي (AWG)	القطر (مم)	طول السلك (م)	مواصفات موصل القطع (فولت)، أمبير	القياس
100	16	1.291	2	15, 100	VCTF JIS C8303 IEC320 في اليابان مع حلقة الفرييت
120	16	1.291	2	13, 125	NEMA 5-15 IEC320 في الولايات المتحدة الأمريكية مع حلقة الفرييت
230	16	1.291	2	10, 250	GTSA-3 IEC320 في أستراليا/نيوزيلندا مع حلقة الفرييت، CEE7/7 إلى IEC320 في ألمانيا مع حلقة الفرييت، H05VV-F في BS6313 IEC320 في المملكة المتحدة مع حلقة الفرييت

AYTQU2E, 1695791461887-04-26AUG25-1/1

مواصفات سلك الإطالة لكهرياء التيار المتردد للشاحن الخارجي

متطلبات سلك الإطالة: الإطالة مصنفاً في الهواء الطلق وثلاثي الموصلات ويُلبي الحد الأدنى من المعيار في أمريكا الشمالية ومناطق التيار المتردد الأخرى 120 فولت، يجب أن يكون سلك المعروض:

مواصفات سلك الإطالة لكهرياء التيار المتردد للشاحن الخارجي		
طول السلك (قدم)	طول السلك (م)	رقم معيار السلك الأمريكي (AWG) لمقاس السلك
25	7.6	16
50	15.2	16
100	30.5	12
150	45.6	10

في أوروبا ومناطق التيار المتردد الأخرى 220-240 فولت، يجب أن يكون سلك الإطالة ثلاثي الموصلات ومصنفاً في الهواء الطلق عند أدنى حد يبلغ 6 أمبير للشاحن الخارجي RQ0700.

AYTQU2E, 1680361222145-04-04APR23-1/1

الضمان

ضمان المنتج

للحصول على معلومات الضمان، يُرجى الرجوع إلى دليل سائق الماكينة أو المركبة.

AYTQU2E,1681410262487-04-13APR23-1/1